

SMILE+SUPERSHOW  
中英青少年劇團 2022

結業演出

CHUNG  
YING  
THEATRE  
COMPANY  
中英劇團  
Since 1979 創立

# 在河裏找我



中英劇團由香港特別行政區政府資助

# 劇團 簡介

中英劇團成立於1979年，初為英國文化協會附屬組織，現為註冊慈善機構，現時由香港特別行政區政府資助，為本地九個主要藝團之一，現任藝術總監為張可堅先生。中英一直積極製作兼具本土特色與國際視野的優秀劇目，並以多元的戲劇教育活動，聯動各界、服務社群，推廣舞台藝術至社會各個階層，提升人文素質。

43年來，中英公演超過360齣劇目，在過去30屆香港舞台劇獎頒獎禮中奪得100個獎項，同時積極推動文化交流，足跡遍及世界各地。

中英乃香港首個引進教育劇場(Theatre-in-Education)的專業劇團，曾獲香港舞台劇獎之戲劇教育推廣獎及第十四屆香港藝術發展獎之藝術教育獎(非學校組)。中英製作的學校巡迴演出已逾5,770場，學生觀眾近90萬人次。近年，中英除了於大專、中小學致力發展教育戲劇(Drama-in-Education)之外，更於多個社區展開口述歷史戲劇計劃，承傳本土文化與人情味。

# 劇團 宗旨

- ◆ 以優質劇目及多元戲劇教育活動
- ◆ 聯動各界服務社群
- ◆ 推廣舞台藝術
- ◆ 提升人文素質

# 課程 簡介

中英劇團自2008年起舉辦SMILE™兒童戲劇課程，從多年的戲劇教育經驗中，整理出SMILE™兒童戲劇教育理念，透過戲劇讓幼兒逐步認識自己，達致全面和均衡的發展。承接SMILE™兒童戲劇課程及Muse Up! 青少年音樂劇團的經驗，於2017/18年度成立SMILE™+中英青少年劇團，為高小至中學學生提供戲劇培訓，培育戲劇新一代。學員除可從團隊中學習演藝技巧，更有機會參與專業製作，踏上舞台，發光發亮。

SMILE+SUPERSHOW  
中英青少年劇團 2022  
結業演出

中英劇團黑盒劇場  
26/8 (五) 8pm

# 故事 簡介

每天醒來的時候，某些詞語、某些單字總會卡在男孩的喉嚨中和嘴唇邊，令男孩無法表達自己，無法與身邊的人好好溝通。回到學校，壓力更大。男孩每天都不希望被老師邀請他回答問題。這個困在心底，每天都在重複的糾結令男孩相當痛苦。直到有一日，爸爸帶男孩到河邊，跟男孩說了一句話，令男孩改變了對自己的看法……



# 演員名單

**楊壁澄** 飾演 男孩 / 媽媽 / 藤蔓 / 同學 / 爸爸 / 河水 / 長大後的男孩

**陳裕乾** 飾演 男孩 / 藤蔓 / 爸爸 / 河水

**王靜燦** 飾演 男孩 / 老師

**郭誠雅** 飾演 男孩 / 河水 / 長大後的男孩

**陳樂謙** 飾演 男孩 / 爸爸

**李暄文** 飾演 男孩 / 媽媽 / 同學 / 河水 / 長大後的男孩

**李懿津** 飾演 藤蔓 / 同學 / 爸爸 / 河水

**歐陽穎樂** 飾演 男孩 / 同學 / 媽媽 / 河水

**羅子權** 飾演 男孩

**盧思韻** 飾演 男孩 / 同學 / 河水 / 長大後的男孩

A hand holding a piece of paper, symbolizing the act of writing or presenting a message.

## 導師 寄語

高級駐團戲劇導師  
**邱瑞雯**

大概六、七歲開始，我就有口吃。記得有一次，應該是中三的音樂考試，老師要求每一位同學獨自在全班面前演唱一首頗難唱的普通話歌。為了不出醜，我練習了很多遍。但在考試當日，我卻一個音都唱不出來。老師和同學一直在等，我的腦袋、喉嚨、嘴巴都知道該怎麼唱，但整個人彷彿被卡住了，就像故事中的男孩一樣。我望着同學和老師凝視着我的表情便流下淚來。

自此，又衍生出各種麻煩，例如乘搭小巴喊「有落」時、替父母致電餐廳訂座時、在報攤買報紙時，生活所有細節都是一場賭博，到底今次我的嘴巴會不會「打結」？

爸爸媽媽帶我見了不同的言語治療師，問題不但沒有好轉，還令我自信心大減，彷彿我出生時便有問題。後來，我認識了戲劇，戲劇讓我更認識自己，又教會我控制呼吸、咬字的技巧。當然，偶爾還是會有口吃的情況，不過，還可以啦。

戲劇就是一個讓人認識自己的地方。透過團體合作和接觸不同角色，會了解自己為甚麼會有某些情緒和反應，甚或是發現自己在某些情況下，情緒反應跟別人不同。不同並不是問題，但必須知道其原因。的確，由認識自己到接納自己是個漫長且不容易，卻非常重要的過程。路是要由自己走出來的。不過，作為年輕人身邊的你，又願意陪伴及支持他們走出這段屬於他們自己的路嗎？

# 創作及製作人員名單

藝術總監 張可堅

戲劇導師、編劇及導演 邱瑞雯

佈景及服裝設計 陳寶欣

燈光設計 羅兆鏘

音響設計 梁思樺

製作經理 朱家維

舞台監督 莊曉庭

執行舞台監督 梁達明

助理舞台監督 吳駿瑋 池映彤

舞台助理 陳梓謙 周慶煌

服裝主任 李夢西

化妝師 汪湘雲 郭有微 吳麗珍 蕭興輝 鄭翠萍

監製 江倩瑩

助理監製、票務及課程統籌 彭梓恩 黎嘉欣

平面設計 孔令嫻

導師助理 龔淑怡

實習生 李泳熹 鄭昕融

藝術 ∞ 無限

Arts • Infinity

網頁 [www.chungying.com](http://www.chungying.com)  
電郵 [smile@chungying.com](mailto:smile@chungying.com)  
課程查詢 8106 8337  
傳真 2545 1918  
辦公時間 星期一至五上午10:00至晚上6:00  
星期六、日及公眾假期休息